

CONFIDENTIAL

ER 0-3616

Approved For Release 2003/01/30 : CIA-RDP80R01731R003000200039-9

23 January 1950

Commodore R. W. Bates, USN
Naval War College
Newport, Rhode Island

Dear Dick:

It was fine to see you when you were here and I really regret that we cannot be of more service to you in this translation business.

I am enclosing herewith a copy of the memorandum I read to you on Friday regarding the availability of our translators.

With best personal wishes, believe me,

Sincerely,

*S/- via ex Reg. Mail - Ret Receipt
1/24/50*

R. H. Hillenkoetter
Rear Admiral, USN
Director of Central Intelligence

ILLEGIB

Encl-1

*Receipt signed by
your Commodore
1/26/50 given
Com. Rec*

D:RHH:lec
Distribution:
Orig & 1 cc--addressee
1 cc--DCI w/ cy encl
1 cc--AD/OCD w/ cy encl
1 cc--FDD/OO w/o cy encl
1 cc--Central Records w/o cy encl

Approved For Release 2003/01/30 : CIA-RDP80R01731R003000200039-9

CONFIDENTIAL

Approved For Release 2003/07/30 : CIA-RDP80R01731R003000200039-9

CONFIDENTIAL

20 January 1950

MEMORANDUM

Subject: Translations from the Japanese for a Strategic and Tactical Study of the Battle of Leyte Gulf.

Reference: Naval War College Memo NC3/A16-3, Ser 03-50 to Chief, Naval Intelligence dated 10 Jan 1950.

1. The WDC documents listed in Enclosure (2) of Reference have been screened with the following results:
 - a. Eleven documents containing approximately 1,000 pages of interest to subject study were found in National Archives.
 - b. Twenty-nine of the documents, or an estimated 3,000 pages are in the custodianship of the National Archives. These could not be readily found and may be on loan to the Naval History Division, EXCS.
2. It would take one person approximately four years to do this job.
3. With the current higher priority requests from U. S. Intelligence Agencies, we would not be able to begin work of this type for some time.
4. For commercial translation of the material, estimates are based on charges of approximately \$5.00 per page. For the estimated number of pages given above, this would cost about \$20,000. There are a number of commercial agencies in New York and Washington that could handle such translation.
5. We believe that some of this work has already been done by the Naval History Division. Lieutenant Pineau of that Division has contacted this Agency occasionally on the subject of these documents, with mention being made of the Leyte Gulf Battle. As the Naval History Division, EXCS, has a Japanese linguist available who is working with this material, it is suggested that that Division may be able to help the Naval War College in this matter. It is further suggested that the Navy might be able to make use of the large number of Naval Reserve officers who were given training in Japanese by the Navy during the war.

D:RHH:lec

(Based on Actg Ch, FDD memo to
AD/OCD, 20 Jan 50, same subj)

Distribution:

Orig & 1 cc--addressee

1 cc--DCI

1 cc--AD/OCD w/basic memo

Approved For Release 2003/07/30 : CIA-RDP80R01731R003000200039-9

CONFIDENTIAL